



Helvetia Svizzera

Rapporto annuale 2013

**Helvetia Fondazione collettiva di previdenza
del personale.**

La Sua Assicurazione svizzera.

helvetia 

Helvetia Fondazione collettiva e il sistema dei tre pilastri: due modelli di successo.

Care lettrici e cari lettori,

la previdenza per la vecchiaia in Svizzera è un modello di successo che tutti ci invidiano. In molti paesi il nostro principio dei tre pilastri è già stato preso a modello per la strutturazione di un proprio sistema di assicurazione sociale. È pertanto giusto e auspicabile che il Consiglio federale svizzero rifletta sul futuro di tale modello, dando prova di lungimiranza. Ed è esattamente questo lo scopo della riforma «Previdenza per la vecchiaia 2020», i cui elementi chiave sono ormai noti. Su questa base l'Helvetia Fondazione collettiva può felicemente constatare di essere ottimamente preparata sin da oggi ad affrontare queste nuove sfide. Le soluzioni per la configurazione flessibile e individuale del pensionamento fanno ad esempio parte già da lungo tempo dell'offerta standard. La massima trasparenza possibile e la gestione responsabile e previdente dei fondi previdenziali sono per l'Helvetia Fondazione collettiva requisiti fondamentali, che in particolare negli ultimi difficili anni hanno dimostrato la loro validità, contribuendo a un'elevata fidelizzazione della clientela.

Questa elevata fidelizzazione, ma anche il migliore clima economico, hanno contribuito a un'ulteriore positiva crescita dell'Helvetia Fondazione collettiva nello scorso esercizio 2013. Alla tendenza al rialzo sui mercati azionari e agli interessi tuttora bassi si contrappone ancora un elevato fabbisogno di sicurezza da parte degli investitori. Questo vale evidentemente anche per le aziende, quando si tratta di prendere decisioni relativamente alla previdenza professionale, in quanto il modello assicurativo integrale continua a dominare il mercato.

Le affermazioni sempre più negative soprattutto dagli ambienti politici orientati a sinistra riguardo a questo modello non fanno presa. Lo dimostrano in modo chiaro l'aumento costante sia del numero di aziende aderenti sia delle persone assicurate nell'Helvetia Fondazione collettiva.

E non sono solo questi risultati positivi il motivo per cui i membri del Consiglio di fondazione dell'Helvetia Fondazione collettiva svolgono il loro lavoro con grande entusiasmo. Per l'intera durata del loro mandato, che ormai è quasi concluso, il loro costante desiderio è stato quello di gestire i fondi previdenziali affidati alla Fondazione con la combinazione ottimale di massima sicurezza possibile e rendimento interessante. E questo non cambierà nemmeno dopo le nuove elezioni del Consiglio di fondazione per il mandato dal 2015 al 2019, che si terranno nel 2014. Verrete informati sui dettagli di queste elezioni entro il primo semestre 2014.

La vostra fiducia è per noi importante e vi ringraziamo per avercela accordata. Come nello scorso anno, investiremo in questa fiducia anche in futuro, in quanto essa costituisce la base per il successo della nostra ulteriore collaborazione. Siamo lieti di poter contare su di voi!



Mirjam Brucker
Presidente del Consiglio
di fondazione



Thomas Klaiber
Direttore

Sommario.

4	Retrospektiva 2013
5	Ritratto
6	Conto annuale 2013
6	Bilancio
7	Conto d'esercizio
9	Allegato al conto annuale
21	Rapporto dell'organo di revisione

Il rapporto annuale dell'Helvetia Fondazione collettiva è pubblicato in lingua tedesca, francese, italiana e inglese. In caso di divergenza tra la traduzione francese, italiana o inglese e il testo originale in tedesco, fa stato la versione tedesca.

Retrospettiva 2013.

Sviluppo del portafoglio

Sia il numero delle persone assicurate sia la riserva matematica sono chiaramente aumentate, il che dimostra che il modello dell'assicurazione integrale non ha dovuto cedere nulla della sua attrattiva.

Dati di riferimento

	2013	2012	Variazione assoluta	Variazione in %
Contributi (in mln. CHF)				
Contributi periodici dipendenti e datori di lavoro	830.8	777.1	53.7	6.9
Prestazioni d'entrata e nuovi contratti	1 041.5	822.3	219.2	26.7
Portafoglio				
Istituti di previdenza affiliati	10 477	10 921	-444	-4.1
Assicurati attivi	98 121	91 642	6 479	7.1
Riserva matematica (in mln. CHF)	8 219	7 559	660	8.7

Remunerazione degli averi di vecchiaia 2013

Nel 2013 gli averi di vecchiaia nel settore obbligatorio sono stati remunerati al tasso d'interesse dell'1.5% fissato dal Consiglio federale e, nel settore sovraobbligatorio, con un tasso dell'1.0%. Il tasso d'interesse, applicato per il calcolo delle prestazioni di vecchiaia prevedibili (tasso d'interesse proiettato), è ancora pari al 2.25%.

Accesso rapido su Internet

Il rapporto annuale nonché altre informazioni interessanti sull'Helvetia Fondazione collettiva sono disponibili direttamente su www.helvetia.ch/helvetia-fondazione.

Ritratto.

L'Helvetia Fondazione collettiva, istituita nel 1961, vanta un'esperienza pluriennale in qualità di fornitrice di soluzioni previdenziali su misura nell'ambito della previdenza professionale obbligatoria. Alla fine del 2013 il numero di imprese affiliate era di circa 10'500. Tra gli obiettivi principali si annoverano la sicurezza dei fondi previdenziali affidati in gestione e la stabilità permanente della fondazione.

Sicurezza garantita

L'Helvetia Fondazione collettiva offre la sicurezza totale del modello dell'assicurazione integrale: tutte le esigenze in materia di previdenza sono coperte da un contratto di assicurazione collettiva (chiamato anche contratto integrale) con l'Helvetia. Tramite esso, la fondazione trasferisce a quest'ultima i rischi derivanti da invalidità, decesso e longevità, i rischi d'investimento degli averi previdenziali che le sono stati affidati e la gestione ordinaria.

Il contratto integrale garantisce all'Helvetia Fondazione collettiva la capacità di soddisfare in qualsiasi momento i propri obblighi nei confronti degli assicurati attivi e dei beneficiari di rendite, escludendo ogni eventuale copertura insufficiente. A trarne beneficio sono i datori di lavoro e i salariati affiliati, che non solo possono contare sulla massima sicurezza possibile dei loro averi previdenziali, ma non dovranno inoltre mai versare contributi di solidarietà per il risanamento della fondazione.

Solido partner al proprio fianco

Con l'Helvetia, l'Helvetia Fondazione collettiva ha al proprio fianco un partner che sa come affrontare ogni tipologia di rischio. L'Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni sulla Vita SA è la quarta maggiore assicurazione vita collettiva in Svizzera e può contare su oltre 150 anni di esperienza.

Le norme di sicurezza in materia di vigilanza e i meccanismi di controllo per le compagnie di assicurazioni sulla vita svizzere hanno maglie strette. Queste, contrariamente alle disposizioni a cui sono soggette le casse pensioni autonome, intervengono prima che gli obblighi nei confronti degli assicurati non possano più essere soddisfatti interamente.

Competenza...

La densità del tessuto normativo e la complessità delle condizioni quadro in materia di previdenza professionale sono in costante aumento, per cui acquista sempre maggiore importanza un approccio esperto alla previdenza professionale. Delegando l'amministrazione, gli istituti di previdenza affiliati possono beneficiare del know-how del personale altamente specializzato dell'Helvetia.

...e personalizzazione

Le aspettative nei confronti della previdenza professionale sono variegatae quanto le imprese affiliate e il loro personale. L'Helvetia Fondazione collettiva tiene conto di questa specificità offrendo un'ampia gamma di piani previdenziali. Così facendo, si garantisce che la previdenza sia orientata alle esigenze della singola impresa e che ne segua l'evoluzione passo per passo.

Conto annuale 2013.

Bilancio

in CHF	31.12.2013	31.12.2012
Attivi		
Diritti d'opzione sulle azioni dell'Helvetia Fondazione d'investimento	6 486 319.05	6 506 125.50
Diritti d'opzione su LPP-Mix Plus 30 dell'Helvetia Fondazione d'investimento	2 529 025.00	0.00
Diritti d'opzione sugli immobili dell'Helvetia Fondazione d'investimento	1 817 307.20	1 158 999.05
Mezzi liquidi	26 510.43	2 156 733.03
Averi presso l'Helvetia	24 095.78	22 705.99
Crediti	354.15	294.10
Investimento patrimoniale della fondazione	10 883 611.61	9 844 857.67
Investimenti in titoli per conto e a rischio degli istituti di previdenza	8 773 629.00	8 264 708.30
Averi presso datori di lavoro affiliati	79 736 171.09	85 282 079.17
Averi presso l'Helvetia	752 718 680.36	598 198 918.32
Mezzi liquidi	49 787.09	45 121.02
Investimenti patrimoniali per istituti di previdenza	841 278 267.54	691 790 826.81
Delimitazioni attive	36 501 151.05	29 811 034.74
Attivi da contratti assicurativi	8 219 012 497.78	7 559 366 929.05
Totale	9 107 675 527.98	8 290 813 648.27
Passivi		
Prestazioni di libero passaggio e rendite	103 085 224.69	73 006 502.45
Debiti verso l'Helvetia	79 736 171.09	85 282 079.17
Altri debiti	3 782 872.55	3 151 378.70
Debiti	186 604 268.33	161 439 960.32
Delimitazioni passive	313 037 354.54	208 210 416.33
Riserve dei contributi del datore di lavoro	160 979 299.12	146 908 598.63
Passivi da contratti assicurativi	8 219 012 497.78	7 559 366 929.05
Fondi vincolati a titolo regolamentare	4 539 894.95	535 990.55
Capitali di previdenza e accantonamenti tecnico-assicurativi	8 223 552 392.73	7 559 902 919.60
Riserva di fluttuazione della fondazione	2 165 000.00	1 533 000.00
Fondi liberi degli istituti di previdenza	212 765 647.55	204 607 235.72
Fondi liberi della fondazione		
Saldo all'inizio del periodo	8 211 517.67	7 064 169.02
Avanzo/Disavanzo di ricavi/costi	360 048.04	1 147 348.65
Saldo alla fine del periodo	8 571 565.71	8 211 517.67
Totale	9 107 675 527.98	8 290 813 648.27

Conto d'esercizio

in CHF	2013	2012
Contributi salariati	384 038 754.20	357 246 067.40
Contributi datore di lavoro	446 797 840.34	419 928 033.51
Contributi di terzi	2 677 730.15	2 463 243.75
Versamenti unici e riscatti	96 887 649.25	66 174 110.15
Apporti nelle riserve dei contributi del datore di lavoro	29 141 653.05	19 385 206.76
Fondi vincolati a titolo regolamentare	4 686 648.95	0.00
Sovvenzioni dal fondo di garanzia	4 478 244.90	4 454 504.75
Contributi ordinari, altri contributi e apporti/versamenti	968 708 520.84	869 651 166.32
Prestazioni di libero passaggio apportate	519 038 184.35	496 834 067.16
Rimborso prelievi anticipati PPA/divorzio	15 887 096.30	15 395 466.55
Apporti da nuovi contratti	506 584 104.08	310 081 396.96
Prestazioni d'entrata e nuovi contratti	1 041 509 384.73	822 310 930.67
Ricavi da contributi e prestazioni d'entrata	2 010 217 905.57	1 691 962 096.99
Rendite di vecchiaia	-90 706 248.65	-77 357 109.15
Rendite per i superstiti	-14 761 376.65	-13 630 416.90
Rendite di invalidità	-39 762 848.75	-39 404 011.69
Altre prestazioni regolamentari	-53 037 385.55	-46 347 846.85
Prestazioni in capitale per pensionamento	-132 037 233.35	-140 661 235.75
Prestazioni in capitale per decesso e invalidità	-23 316 464.09	-27 853 995.25
Prestazioni regolamentari	-353 621 557.04	-345 254 615.59
Prestazioni di libero passaggio in caso d'uscita	-686 410 260.09	-613 773 662.85
Prelievi anticipati PPA/divorzio	-39 170 215.35	-46 730 133.55
Prestazioni da risoluzioni contrattuali	-157 285 366.27	-146 257 795.55
Prestazioni d'uscita e risoluzioni contrattuali	-882 865 841.71	-806 761 591.95
Costi per prestazioni e anticipi	-1 236 487 398.75	-1 152 016 207.54
Scioglimento/Costituzione di fondi vincolati a titolo regolamentare	-3 986 153.25	290 626.10
Scioglimento/Costituzione di fondi liberi	-6 179 781.69	-12 951 330.40
Scioglimento/Costituzione di riserve dei contributi	-12 842 609.54	-9 141 257.81
Scioglimento/Costituzione di capitali di previdenza, accantonamenti tecnico-assicurativi e riserve dei contributi	-23 008 544.48	-21 801 962.11
Prestazioni d'assicurazione	1 209 348 991.08	1 129 447 500.64
Parti d'ecedenze di assicurazioni	44 080 764.58	44 872 586.05
Ricavi per prestazioni assicurative	1 253 429 755.66	1 174 320 086.69
Premi assicurativi	-853 220 523.90	-794 062 295.23
Versamenti unici ad assicurazioni	-1 147 155 556.95	-895 254 686.30
Contributi a fondo di garanzia	-3 775 637.15	-3 147 032.50
Costi assicurativi	-2 004 151 718.00	-1 692 464 014.03
Risultato netto parte assicurativa	0.00	0.00

in CHF	2013	2012
Interessi attivi su crediti	7 129 583.91	5 906 553.52
Remunerazione in interessi su fondi vincolati a titolo regolamentare	-17 751.15	-2 782.15
Remunerazione in interessi dei fondi liberi	-1 171 282.90	-628 690.60
Interessi passivi debiti	-5 164 403.96	-4 552 032.68
Interessi passivi su riserve dei contributi del datore di lavoro	-776 145.90	-723 048.09
Risultato netto degli investimenti patrimoniali degli istituti di previdenza	0.00	0.00
Risultato degli investimenti in titoli	1 302 602.19	930 118.11
Remunerazione in interessi delle riserve dei contributi del datore di lavoro	-451 945.05	-330 893.10
Remunerazione in interessi dei fondi liberi	-807 347.24	-599 225.01
Spese di amministrazione del patrimonio	-43 309.90	0.00
Risultato netto dell'investimento individuale degli istituti di previdenza	0.00	0.00
Andamento dei diritti d'opzione sulle azioni dell'Helvetia Fondazione d'investimento	1 433 609.40	1 318 175.65
Andamento dei diritti d'opzione su LPP-Mix Plus 30 dell'Helvetia Fondazione d'investimento	47 348.20	0.00
Andamento dei diritti d'opzione sugli immobili dell'Helvetia Fondazione d'investimento	72 538.35	-8 531.50
Interessi attivi su mezzi liquidi	171.60	183.80
Interessi attivi su capitale della fondazione	1 389.79	0.00
Spese di amministrazione del patrimonio	-80 326.90	-119.10
Risultato netto degli investimenti patrimoniali di fondi liberi della fondazione	1 474 730.44	1 309 708.85
Ricavi da prestazioni fornite	745 458.56	622 976.72
Altri ricavi	745 458.56	622 976.72
Amministrazione generale	-834 600.96	-820 696.92
Organo di revisione ed esperti della previdenza professionale	-120 742.40	-107 440.00
Autorità di vigilanza	-272 797.60	-82 600.00
Spese d'amministrazione	-1 228 140.96	-1 010 736.92
Eccedenza dei ricavi/costi prima dello scioglimento/della costituzione della riserva di fluttuazione	992 048.04	921 948.65
Scioglimento/Costituzione riserva di fluttuazione	-632 000.00	225 400.00
Eccedenza dei ricavi/costi dopo lo scioglimento/la costituzione della riserva di fluttuazione	360 048.04	1 147 348.65

Allegato al conto annuale.

1 Basi e organizzazione

1.1 Forma legale e scopo

L'Helvetia Fondazione collettiva di previdenza del personale (di seguito la fondazione) è una fondazione collettiva costituita dall'Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni sulla Vita SA ai sensi dell'art. 80 segg. del Codice civile svizzero (CC).

La fondazione ha come scopo l'assicurazione della previdenza a favore dei dipendenti e dei datori di lavoro in caso di vecchiaia e incapacità di guadagno e, in caso di decesso, a favore dei loro superstiti. La previdenza è realizzata in primo luogo conformemente alle prescrizioni della LPP e delle altre leggi sull'assicurazione sociale. La fondazione può tuttavia accordare una copertura di previdenza superiore alle prestazioni da assicurare obbligatoriamente.

1.2 Registrazione LPP e fondo di garanzia

La fondazione è iscritta al registro della previdenza professionale in conformità alle disposizioni della LPP (BS-0427). Essa è sottoposta alla Legge sul libero passaggio ed è pertanto affiliata al Fondo di Garanzia LPP (registro n. C1.22).

1.3 Documenti e regolamenti

■ Atto di fondazione

07.12.1961, ultima modifica effettuata il 08.06.2009

■ Regolamento d'organizzazione

Gennaio 2013

■ Regolamento elettorale

Aprile 2009

■ Regolamento di previdenza del personale

Gennaio 2013

■ Regolamento di liquidazione parziale

Giugno 2009

■ Regolamento delle riserve

Aprile 2009

1.4 Esperti, organo di revisione, consulenti, autorità di vigilanza

■ Organo di revisione

KPMG SA, Zurigo

■ Esperto in materia di previdenza professionale

Dipeka SA, Basilea, Dominique Koch

■ Autorità di vigilanza

BVG- und Stiftungsaufsicht beider Basel (BSABB)

1.5 Organo direttivo/diritto di firma

I consiglieri di fondazione, l'amministratrice Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni sulla Vita SA e gli altri soggetti autorizzati hanno il diritto di firma collettiva a due.

1.5.1 Consiglio di fondazione

■ Rappresentanti dei datori di lavoro

- Jean-Claude Diener, membro
- Hanscaspar Kühnis, vicepresidente
- Paul-Albert Nobs, membro
- Fritz Zahnd, membro

■ Rappresentanti dei salariati

- Mirjam Brucker, presidente
- Rafael Bucher, membro
- Monika Freund, membro
- Marc Rauber, membro

■ Altre persone con diritto di firma

- Philipp Ammann
- Donald Desax
- René Eggimann
- Angela Godoy
- Thomas Klaiber
- Beat Müller
- Martin Müller

Ai fini dello svolgimento delle attività correnti, l'amministratrice ha la facoltà di designare altri soggetti aventi diritto di firma.

1.6 Datori di lavoro affiliati

Numero	2013	2012
Saldo al 31.12. anno precedente	10 921	9 618
Variazioni rispetto all'anno precedente	-444	1 303
Saldo al 31.12. anno di riferimento	10 477	10 921

2 Membri attivi e beneficiari di rendite

2.1 Assicurati attivi

Numero	2013	2012
Saldo al 31.12. anno precedente	91 642	86 714
Variazioni rispetto all'anno precedente	6 479	4 928
Saldo al 31.12. anno di riferimento	98 121	91 642

2.2 Beneficiari di rendite

Numero	31.12.2013	Sviluppo	31.12.2012
Beneficiari di rendite di vecchiaia	7 009	690	6 319
Beneficiari di rendite per figli di pensionati	58	14	44
Beneficiari di rendite d'invalidità	2 888	-61	2 949
Beneficiari di rendite per figli d'invalidi	661	-10	671
Beneficiari di rendite per coniugi	1 463	92	1 371
Beneficiari di rendite per orfani	264	4	260
Totale	12 343	729	11 614

3 Modi di concretizzazione dello scopo

L'affiliazione alla fondazione ha luogo mediante la stipulazione di un contratto di affiliazione tra il datore di lavoro e la fondazione. Le imprese affiliate rappresentano degli istituti di previdenza separati all'interno della fondazione. Le prestazioni previdenziali concordate per i singoli istituti di previdenza vengono garantite da un contratto di assicurazione collettiva sulla vita con l'Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni sulla Vita SA (in seguito detta Helvetia), con decorrenza dal 23.12.2009 e da un'appendice al contratto, con decorrenza dal 07.11.2012.

3.1 Spiegazione del piano di previdenza

Ogni istituto di previdenza ha un proprio piano di previdenza nell'ambito della previdenza professionale obbligatoria. Le prestazioni di vecchiaia si basano sul primato dei contributi, le prestazioni di rischio, invece, sul primato dei contributi o delle prestazioni, a seconda dell'istituto di previdenza e delle prestazioni.

3.2 Finanziamento, metodi di finanziamento

Il finanziamento è disciplinato separatamente per ciascun istituto di previdenza. Generalmente le spese previdenziali sono finanziate dai dipendenti e dal datore di lavoro, fermo restando che quest'ultimo è tenuto a coprire almeno il 50% delle spese.

4 Norme di valutazione e di allestimento del rendiconto, continuità

4.1 Conferma della presentazione del rendiconto secondo la Swiss GAAP FER 26

Il rendiconto è presentato conformemente alle Raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti per Swiss GAAP FER 26, nella versione del 01.01.2004, rielaborata al 01.01.2009.

4.2 Principi contabili e di valutazione

4.2.1 Principi contabili

Il conto annuale si compone del bilancio, del conto d'esercizio e dell'allegato. Esso contiene le cifre dell'anno precedente.

L'allegato contiene dati e spiegazioni integrative in merito all'investimento patrimoniale, al finanziamento e alle singole voci del bilancio e del conto d'esercizio. Gli eventi successivi alla data di bilancio vanno analizzati soltanto se influiscono in maniera preponderante sull'analisi della situazione dell'istituto di previdenza.

4.2.2 Principi di valutazione

Mezzi liquidi	Valore nominale
Titoli	Valore del corso
Crediti	Valore nominale, dedotte le necessarie correzioni di valore
Delimitazioni attive	Valore nominale
Investimenti patrimoniali individuali	Valore del corso

5 Rischi attuariali/copertura dei rischi/grado di copertura

5.1 Tipologia di copertura dei rischi, riassicurazioni

I rischi di vecchiaia, decesso e invalidità e la compensazione del rincaro sulle prestazioni di rischio LPP vengono garantiti, per ciascun istituto di previdenza, da un contratto di assicurazione vita collettiva stipulato con l'Helvetia datato 23.12.2009, e da un'appendice al contratto, datata 07.11.2012.

5.2 Spiegazione degli attivi e passivi da contratti assicurativi

Gli attivi e i passivi iscritti a bilancio da contratti assicurativi, pari a CHF 8'219'012'497.78 (anno precedente: CHF 7'559'366'929.05), includono gli averi di vecchiaia degli assicurati attivi, investiti e amministrati dall'Helvetia.

	2013	2012
Tasso d'interesse LPP sul capitale di risparmio, ambito obbligatorio	1.5%	1.5%
Tasso d'interesse LPP sul capitale di risparmio, ambito sovraobbligatorio	1.0%	1.0%

Tutte le rendite sono riassicurate. Non essendo riscattabili, non vengono iscritte a bilancio. La riserva matematica per i beneficiari di rendite ammonta a CHF 2'771'680'000 (anno precedente: CHF 2'443'270'000). Il calcolo e il pagamento del rincaro sulle rendite LPP sono effettuati dal riassicuratore.

in CHF	31.12.2013	31.12.2012
Averi di vecchiaia secondo LPP (calcolo testimone)	4 880 882 031	4 488 121 557
Tasso d'interesse minimo LPP	1.5%	1.5%

5.3 Risultato dell'ultima perizia attuariale

Nella sua perizia del 03.02.2014, il perito per la previdenza professionale certifica che, al 31.12.2013, la fondazione è in grado di adempiere ai propri obblighi e non occorrono ulteriori accantonamenti tecnico-assicurativi.

5.4 Basi tecnico-assicurative e altre ipotesi attuariali rilevanti

Considerata la copertura congrua di tutti i rischi assicurativi, non è necessario costituire accantonamenti tecnico-assicurativi in seno alla fondazione.

A livello dei singoli istituti di previdenza sussistono le seguenti posizioni, iscritte a bilancio a livello di fondazione alla voce Fondi vincolati a titolo regolamentare:

in CHF	31.12.2013	31.12.2012
Investiti presso l'Helvetia		
Fondi vincolati a titolo regolamentare	4 539 895	535 991

5.5 Modifica delle basi tecnico-assicurative e delle ipotesi

Non vi sono modifiche rispetto all'esercizio precedente.

5.6 Riserve dei contributi del datore di lavoro con rinuncia all'utilizzazione

Attualmente non sussistono riserve dei contributi del datore di lavoro con rinuncia all'utilizzazione.

5.7 Grado di copertura secondo l'art. 44 OPP2

Sussiste un contratto d'assicurazione collettiva con l'Helvetia a copertura di tutte le prestazioni previdenziali regolamentari (cosiddetto modello dell'assicurazione integrale). In virtù di esso, la fondazione trasferisce il rischio d'investimento e i rischi biometrici legati alla gestione della previdenza all'Helvetia. Ne risulta che gli obblighi della fondazione sono sempre interamente coperti. La fondazione non può pertanto incorrere in una copertura insufficiente.

6 Spiegazione degli investimenti patrimoniali e del relativo risultato netto

6.1 Organizzazione della gestione del patrimonio, regolamento d'investimento

Tutti gli attivi da contratti assicurativi vengono trasferiti all'Helvetia, che provvede al loro investimento. L'investimento dei fondi da parte dell'Helvetia è disciplinato dai seguenti documenti:

- Direttive di investimento Gruppo Helvetia, versione del 06.05.2013, e Norme di attuazione per il mercato svizzero, versione del 31.05.2012

6.2 Importo mirato e calcolo della riserva di fluttuazione sugli investimenti della fondazione

in CHF	2013	2012
Riserve di fluttuazione al 01.01.	1 553 000	1 758 400
Scioglimento/Costituzione riserva di fluttuazione	632 000	-225 400
Riserva di fluttuazione al 31.12.	2 165 000	1 533 000
Importo mirato della riserva di fluttuazione	2 165 000	1 533 000

Per gli investimenti della fondazione, la riserva di fluttuazione ha un valore target pari al 20% del valore di mercato degli investimenti.

6.3 Presentazione degli investimenti patrimoniali secondo le categorie di investimento

In linea di principio, l'intero capitale è investito presso l'Helvetia.

In determinate circostanze, la fondazione offre agli istituti di previdenza affiliati la possibilità di investire i fondi liberi in diritti d'opzione di una fondazione d'investimento. Con il prodotto denominato «Investimento dei fondi liberi nell'Helvetia Fondazione d'investimento», quindi, conferisce agli istituti di previdenza interessati un ampio potere di codecisione sull'investimento di capitale. Il patrimonio previdenziale così investito figura alla voce «Investimenti in titoli per conto e a rischio degli istituti di previdenza». Eventuali variazioni di corso si ripercuotono direttamente sul patrimonio previdenziale non vincolato dei rispettivi istituti di previdenza. Il numero di istituti di previdenza con investimento individuale del patrimonio previdenziale non vincolato ammonta a nove (anno precedente dieci).

Oltre a ciò, la fondazione dispone di investimenti propri pari a CHF 10'833'611.61 (anno precedente: CHF 9'844'857.67).

6.4 Documentazione delle spese di amministrazione del patrimonio

La documentazione e il calcolo delle spese di amministrazione del patrimonio avvengono conformemente all'istruzione della CAV PP del 23.04.2013.

- La somma di tutti gli indici di spesa per investimenti collettivi ammonta, per l'anno di riferimento, a CHF 102'377.00.
- Il totale delle spese di amministrazione del patrimonio documentate nel conto d'esercizio in percentuale degli investimenti patrimoniali con costi trasparenti ammonta, nell'anno di riferimento, allo 0.01%.
- La quota di trasparenza dei costi nell'anno di riferimento ammonta al 100.00%.

6.5 Securities lending

Sia la fondazione che le singole affiliate detengono esclusivamente quote di investimenti collettivi e non effettuano alcuna operazione propria di securities lending. Su un eventuale securities lending nell'ambito degli investimenti collettivi non può essere fatta alcuna affermazione.

6.6 Informazioni sui regolamenti in vigore sulle retrocessioni

Il patrimonio della fondazione nonché parti degli investimenti patrimoniali, effettuati per conto e a rischio degli istituti di previdenza, sono investiti presso l'Helvetia Fondazione d'investimento, la quale ha confermato per iscritto di non ricevere retrocessioni, kick-back o pagamenti simili da terze parti.

6.7 Spiegazione del risultato netto degli investimenti patrimoniali

Il conto d'esercizio riporta tre risultati parziali degli investimenti patrimoniali.

Per quanto concerne il risultato netto degli investimenti patrimoniali degli istituti di previdenza, si iscrive la remunerazione in interessi dei depositi investiti presso l'Helvetia. L'interesse percepito dall'Helvetia viene interamente accreditato ai rispettivi capitali. I capitali investiti consistono in fondi regolamentari, fondi liberi, riserve dei contributi del datore di lavoro degli istituti di previdenza e debiti nei confronti dei destinatari.

Il risultato netto dell'investimento individuale degli istituti di previdenza indica il rendimento realizzato con tali investimenti pari a CHF 1'302'602.19 (anno precedente: CHF 930'118.11) nonché il loro impiego da parte degli istituti di previdenza.

Il risultato netto degli investimenti patrimoniali dei fondi liberi della fondazione, infine, indica i ricavi realizzati dalla fondazione investendo i fondi ottenuti con un prestito concesso dall'Helvetia all'atto della sua costituzione. Tale prestito è stato rimborsato all'Helvetia in data 31.12.2004. Il risultato nell'anno corrente ammonta a CHF 1'474'730.44 (anno precedente: CHF 1'309'708.85). Questo importo è stato accreditato ai fondi liberi della fondazione.

6.8 Spiegazione degli investimenti presso il datore di lavoro e delle riserve dei contributi del datore di lavoro

6.8.1 Investimenti presso il datore di lavoro

I depositi presso datori di lavoro affiliati, pari a CH 79'736'171.09 (anno precedente: CHF 85'282'079.17) sono depositi da premi. Alla maggior parte dei depositi è applicato un tasso d'interesse dello 0.25%.

6.8.2 Riserve dei contributi del datore di lavoro

Nel corso dell'esercizio in esame, le riserve dei contributi del datore di lavoro degli istituti di previdenza hanno evidenziato il seguente andamento:

in CHF	31.12.2013	31.12.2012
Riserve dei contributi del datore di lavoro al 01.01.	146 908 598.63	136 713 399.63
Apporti	29 141 653.05	19 385 206.76
Apporti da nuovi contratti	4 387 273.05	4 170 503.90
Utilizzo per pagamento dei premi	-16 818 734.61	-10 832 513.35
Utilizzo per versamenti unici	-1 253 429.00	-351 363.85
Prestazioni da risoluzioni contrattuali	-2 614 152.95	-3 230 575.65
Remunerazione in interessi degli investimenti patrimoniali degli istituti di previdenza	776 145.90	723 048.09
Remunerazione in interessi dell'investimento individuale degli istituti di previdenza	451 945.05	330 893.10
Riserve dei contributi del datore di lavoro al 31.12.	160 979 299.12	146 908 598.63

Alla maggior parte delle riserve dei contributi del datore di lavoro è applicato un tasso d'interesse dello 0.5%.

7 Spiegazione di altre posizioni del bilancio e del conto d'esercizio

7.1 Spiegazione degli averi presso l'Helvetia

in CHF	31.12.2013	31.12.2012
Saldo conto corrente	103 085 224.69	73 006 502.45
Saldo conto corrente Fondo di Garanzia LPP	3 782 872.55	3 151 378.70
Depositi eccedenze	134 735 266.53	122 153 785.10
Riserve dei contributi del datore di lavoro	157 639 750.82	143 897 499.48
Fondi vincolati a titolo regolamentare	4 539 894.95	535 990.55
Fondi liberi degli istituti di previdenza	72 546 513.23	77 154 720.45
Premi anticipati	34 913 038.32	33 947 682.87
Versamenti unici in sospeso degli assicurati	241 476 119.27	144 351 358.72
Deposito totale presso l'Helvetia (da investimenti patrimoniali per istituti di previdenza)	752 718 680.36	598 198 918.32

Gli averi presso l'Helvetia dall'investimento patrimoniale della fondazione nell'anno di riferimento ammontano a CHF 24'095.78 (anno precedente: CHF 22'705.99).

7.2 Spiegazione delle delimitazioni attive

in CHF	31.12.2013	31.12.2012
Prestazioni anticipate	36 501 151.05	29 811 034.74
Totale delimitazioni attive	36 501 151.05	29 811 034.74

7.3 Spiegazione dei debiti verso l'Helvetia

in CHF	31.12.2013	31.12.2012
Premi dovuti	78 767 248.92	85 153 361.35
Versamenti unici dovuti	968 922.17	128 717.82
Totale debiti verso l'Helvetia	79 736 171.09	85 282 079.17

7.4 Spiegazione delle delimitazioni passive

in CHF	31.12.2013	31.12.2012
Prestazioni assicurative incassate anticipatamente	36 501 151.05	29 811 034.74
Premi incassati anticipatamente	34 913 038.32	33 947 682.87
Versamenti unici in sospeso	241 476 119.27	144 351 358.72
Altre delimitazioni passive	147 045.90	100 340.00
Totale delimitazioni passive	313 037 354.54	208 210 416.33

7.5 Spiegazione dei fondi liberi degli istituti di previdenza

in CHF	31.12.2013	31.12.2012
Investiti presso l'Helvetia		
Eccedenze individuali	112 814 328.78	95 647 460.25
Eccedenze collettive	21 920 937.75	26 506 324.85
Fondi liberi	72 546 513.23	77 154 720.45
Totale	207 281 779.76	199 308 505.55
Fondi liberi degli istituti di previdenza in investimento patrimoniale individuale		
Eccedenze collettive	189 220.45	181 111.75
Fondi liberi	5 294 647.34	5 117 618.42
Totale	5 483 867.79	5 298 730.17
Fondi liberi degli istituti di previdenza nel complesso		
Eccedenze individuali	112 814 328.78	95 647 460.25
Eccedenze collettive	22 110 158.20	26 687 436.60
Fondi liberi	77 841 160.57	82 272 338.87
Totale	212 765 647.55	204 607 235.72

7.6 Spiegazione del risultato netto della parte assicurativa

Il risultato netto equilibrato della sezione assicurativa rispecchia il fatto che la fondazione stessa non si assume alcun rischio nell'ambito dell'assicurazione integrale. L'Helvetia garantisce tutte le prestazioni, nonché l'applicazione dei tassi d'interesse previsti dalla legge sugli averi di vecchiaia.

7.6.1 Spiegazione dei ricavi per prestazioni assicurative

in CHF	2013	2012
Prestazioni d'assicurazione	1 209 348 991.08	1 129 447 500.64
Eccedenze da assicurazioni	44 080 764.58	44 872 586.05
Totale ricavi per prestazioni assicurative	1 253 429 755.66	1 174 320 086.69

La fondazione ha diritto di percepire le parti d'eccedenze afferenti al contratto d'assicurazione vita collettiva stipulato con l'Helvetia. Le eccedenze vengono calcolate separatamente per processo di risparmio, di rischio e di costi, cosicché possono essere distribuite eccedenze di rischio, di costi o di interessi.

Nell'anno di riferimento sono state distribuite eccedenze relative al processo di rischio e utilizzate in base al seguente prospetto:

in CHF	2013	2012
Accumulazione individuale	39 779 189.23	37 191 884.20
Accumulazione collettiva	4 033 038.20	7 400 940.35
Accredito sul conto d'incasso	268 537.15	279 761.50
Totale eccedenza di rischio	44 080 764.58	44 872 586.05

Di regola l'accumulazione delle eccedenze avviene su base individuale. La commissione di previdenza può però effettuare, in deroga a tale principio, un'accumulazione collettiva o un accredito sul conto d'incasso.

7.6.2 Spiegazione dei costi assicurativi

in CHF	2013	2012
Premio di rischio	-158 097 376.30	-153 323 877.60
Premio dei costi	-49 568 067.15	-47 880 366.30
Premi di risparmio	-641 826 917.00	-585 957 949.63
Rincarico	-3 728 163.45	-6 900 101.70
Versamenti unici	-1 147 155 556.95	-895 254 686.30
Contributo al fondo di garanzia	-3 775 637.15	-3 147 032.50
Totale costi assicurativi	-2 004 151 718.00	-1 692 464 014.03

7.7 Spiegazione dei ricavi da prestazioni fornite

in CHF	2013	2012
Rimborso spese di sollecito Helvetia	558 852.29	415 955.45
Rimborso spese per la promozione della proprietà d'abitazione	186 606.27	207 021.27
Totale ricavi da prestazioni fornite	745 458.56	622 976.72

7.8 Spiegazione delle spese di amministrazione

in CHF	2013	2012
Spese di sollecito	-558 852.29	-415 955.45
Spese per la promozione della proprietà d'abitazione	-186 606.27	-207 021.27
Organo di revisione ed esperti della previdenza professionale	-120 742.40	-107 440.00
Autorità di vigilanza	-272 797.60	-82 600.00
Amministrazione generale	-89 142.40	-197 720.20
Proprie spese di amministrazione fondazione	-482 682.40	-387 760.20
Totale spese di amministrazione	-1 228 140.96	-1 010 736.92

8 Condizioni poste dall'autorità di vigilanza

L'autorità di vigilanza non ha posto alcuna condizione.

9 Ulteriori informazioni in merito alla situazione finanziaria

9.1 Liquidazioni parziali

Nel 2013 ci sono state alcune liquidazioni parziali, effettuate conformemente al regolamento. Laddove erano presenti fondi liberi, questi sono stati ripartiti di conseguenza.

9.2 Separate accounts

Alcuni istituti di previdenza hanno investito individualmente fondi liberi.

Basilea, 16 aprile 2014

Helvetia Fondazione collettiva di previdenza del personale



Mirjam Brucker
Presidente del Consiglio
di fondazione



Hanscaspar Kühnis
Vicepresidente del Consiglio
di fondazione

Rapporto dell'organo di revisione.

Fonte: KPMG SA, Zurigo



KPMG SA

Audit

Badenerstrasse 172
CH-8004 Zurigo

Casella postale
CH-8026 Zurigo

Telefono +41 58 249 31 31
Telefax +41 58 249 44 06
Internet www.kpmg.ch

Rapporto dell'Ufficio di revisione al Consiglio di fondazione della

Helvetia Fondazione collettiva di previdenza del personale, Basilea

In qualità di Ufficio di revisione, abbiamo verificato l'annesso conto annuale della Helvetia Fondazione collettiva di previdenza del personale, costituito da bilancio, conto d'esercizio e allegato, per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2013.

Responsabilità del Consiglio di fondazione

Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle prescrizioni legali, all'atto di fondazione ed ai regolamenti. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione ed il mantenimento di un controllo interno in relazione all'allestimento di un conto annuale esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il Consiglio di fondazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

Responsabilità del perito in materia di previdenza professionale

Per la verifica il Consiglio di fondazione designa un Ufficio di revisione nonché un perito in materia di previdenza professionale. Il perito verifica periodicamente se l'istituto di previdenza offre garanzia di poter adempiere i suoi impegni e se le disposizioni attuariali regolamentari inerenti alle prestazioni ed al finanziamento sono conformi alle prescrizioni legali. Le riserve necessarie per coprire i rischi attuariali sono calcolate in base al rapporto attuale del perito in materia di previdenza professionale ai sensi dell'articolo 52e capoverso 1 LPP in correlazione con l'articolo 48 OPP 2.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente alla legge svizzera ed agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probativi relativi ai valori ed alle altre informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende la valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi, il revisore tiene conto del controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento applicate, dell'attendibilità delle stime eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e adeguata per la nostra opinione di revisione.



Opinione di revisione

A nostro giudizio il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2013 è conforme alla legge svizzera, all'atto di fondazione ed ai regolamenti.

Rapporto in base ad ulteriori prescrizioni legali e regolamentari

Attestiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale (art. 52b LPP) ed all'indipendenza (art. 34 OPP 2), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Abbiamo inoltre effettuato le ulteriori verifiche prescritte dall'art. 52c cpv.1 LPP e dall'art. 35 OPP 2. Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'adempimento dei compiti legali e dell'applicazione delle disposizioni statutarie e regolamentari in merito all'organizzazione, alla gestione ed all'investimento patrimoniale.

Abbiamo verificato se:

- l'organizzazione e la gestione sono conformi alle disposizioni legali e regolamentari e se esiste un controllo interno adeguato alle dimensioni e alla complessità dell'istituto;
- l'investimento patrimoniale è conforme alle disposizioni legali e regolamentari;
- i conti di vecchiaia sono conformi alle prescrizioni legali;
- sono stati presi i necessari provvedimenti per garantire la lealtà nell'amministrazione del patrimonio e il rispetto dei doveri di lealtà e se la dichiarazione dei legami d'interesse è controllata in misura sufficiente dall'organo supremo;
- i fondi liberi o le partecipazioni alle eccedenze risultanti da contratti d'assicurazione sono stati impiegati conformemente alle disposizioni legali e regolamentari;
- le indicazioni e le notifiche richieste dalla legge sono state trasmesse all'autorità di vigilanza;
- nei negozi giuridici con persone vicine dichiarati sono garantiti gli interessi dell'istituto di previdenza.

Attestiamo che le prescrizioni legali, statutarie e regolamentari applicabili in merito sono state osservate.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale a voi sottoposto.

KPMG SA

Stefan Inderbinen
Perito revisore abilitato

Christoph Vonder Mühl
Perito revisore abilitato

Zurigo, 16 aprile 2014

Allegato:

- Conto annuale costituito da bilancio, conto d'esercizio e allegato

**Helvetia Fondazione collettiva
di previdenza del personale**

St. Alban-Anlage 26, 4002 Basilea
T 058 280 1000 (24 h), F 058 280 1001
www.helvetia.ch/helvetia-fondazione

La Sua Assicurazione svizzera.

